

AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE
BETWEEN
NATIONAL CHIAYI UNIVERSITY, COLLEGE OF LIFE SCIENCE, TAIWAN
AND
IWATE UNIVERSITY, FACULTY OF SCIENCE AND ENGINEERING, JAPAN

National Chiayi University, College of Life Science, and Iwate University, Faculty of Science and Engineering, hereby enter into this AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE ("Agreement") in order to promote cooperative relations and academic exchanges between the two universities as follows:

1. Each university shall make an effort to implement and develop the following matters:
 - (1) Exchange of faculty members and research staff
 - (2) Exchange of undergraduate and graduate students
 - (3) Exchange of academic materials and publications
 - (4) Conducting joint research projects and organizing symposia
2. The two universities shall consult on the specific implementation of each matter of the preceding paragraph before commencing the matter, and obtain consent in writing.
3. This Agreement is valid for 5 years from the date of signing by the presidents of both universities. However, it shall be renewed for five years and the same shall apply thereafter unless notice is given by each party at least six months prior to the expiration of the term of validity. Even within the term of validity of this Agreement, each university may, by giving six months' advance written notice to the other university, terminate this Agreement.
4. This Agreement is executed in duplicate, both in English and in Japanese, both of which shall be deemed as originals.

National Chiayi University,
College of Life Science

By: Hong-Thih Lai

Dean, Hong-Thih Lai

Signed as of: May 1, 2025

Iwate University,
Faculty of Science and Engineering

By: Hiroshi Osada

Dean, Hiroshi Osada

Signed as of: May 1, 2025

台湾国立嘉義大学生命科学院と日本国岩手大学理工学部との間における学術交流に関する協定書

台湾国立嘉義大学生命科学院と日本国岩手大学理工学部は、両大学の協力関係と学術交流の促進を図るため、次のとおり協定を締結する。

1. 両大学は、次の事項について実施とその発展に努力する。
 - (1) 教員・研究者の交流
 - (2) 学部学生及び大学院学生の交流
 - (3) 学術資料及び刊行物の交換
 - (4) 共同研究及び国際研究集会の実施
2. 前項の各事項の具体的実施については、その事項を開始する前に協議し、書面で同意を得るものとする。
3. この協定は、両大学の署名が行われた日より5年間有効とする。ただし、有効期間満了の6か月前までに各当事者からの通知がなければ、5年間更新され、それ以後も同様とする。有効期間内といえども、各当事者は6ヵ月前の通知により本協定を解除することができる。
4. この協定は、日本語及び英語により各二部ずつ作成し、そのいずれも等しく正文である。

2025年5月1日

国立嘉義大学生命科学院
学院長 頼 弘智

頼 弘 智

2025年5月1日

岩手大学理工学部
学部長 長田 洋

長田 洋